

1 EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG

3 Dokument-Nr.: 0639
Document – No.:

4 Hersteller: imperial Werke oHG
Manufacturer:

5 Anschrift: Miele Straße 1
Address: D – 32257 Bünde

6 Produktbezeichnung: 7 Einbau-
Glaskeramikkochfeld
Product designation: Glass ceramic hob
for building-in

8 Typenbezeichnung: IC08-03
Type:

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

9.2 2014/35/EU: Niederspannungsrichtlinie
2014/35/EU: Low Voltage Directive

9.3 2014/30/EU: EMV Richtlinie
2014/30/EU: Directive relating to electromagnetic compatibility

9.4 2009/125/EG: ErP Richtlinie
-VERORDNUNG (EG) Nr. 1275/2008 (standby)
-VERORDNUNG (EG) Nr. 66/20014 (Haushaltskochmulden)

2009/125/EC: Directive relating to energy related products
- COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby)
- COMMISSION REGULATION 66/2014/EU (hobs)


9.5 2011/65/EU: RoHS-Richtlinie
2011/65/EU: RoHS-Directive


9.6 EnEV 730.02 Energieverordnung
EnEV 730.02 swiss requirement

10 Normen:
Standards:
EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14-A16:2023
EN 60335-2-6:2015+A1+A11:2020
EN 62233:2008
EN 62233:2008+Cor.:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1+A2+A2/AC:2022
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 60350-2:2018

11 Ort, Datum: Bünde, 2025-03-26
Place, Date:

12 Unterzeichnet für und
im Namen von:
*Signed for and on behalf
of:*


13 Leitung Konstruktion u. Entwicklung
Director Research and Development
Dr. Christian Böhm


14 Leitung Qualitätsmanagement
Director Quality Department
Frank Bringewat



| de | en | bg | cs | da | el | es | et | fi |
|--|---|--|---|--|---|--|---|---|
| 1) EU – Konformitätserklärung | EU – Declaration of Conformity | ЕС – Декларация за съответствие | EU – Prohlášení o shodě | EU – Konformitetserklæring | Εξέλιση συμμόρφωσης ΕΚ | Declaración de conformidad CE | EU – Vastavusdeklaratsioon | EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus |
| Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt. | This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG. | Това Декларация за съответствие на ЕО е издадена на база на самостоятелната отговорност на MIELE & Cie. KG. | Toto prohlášení o shodě s předpisů ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti MIELE & Cie. KG. | Denne EF-overensstemmelseerklæring er udstedt af MIELE & Cie. KG udelukkende på dennes ansvar. | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της MIELE & Cie. KG. | Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por MIELE & Cie. KG bajo su propia responsabilidad. | See EU vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte MIELE & Cie. KG ainuvastutuseel. | Tämän EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen on yksinomaanissään vastuulla laatinut MIELE & Cie. KG. |
| 3) Dokument-Nr.: | Document – No.: | Документ №: | Dokumenť.: | Dokumentnr.: | Αριθμός παραστατικού: | Documento nº: | Dokumendi nr.: | Asiakirjanro: |
| 4) Hersteller: | Manufacturer: | Производител: | Výrobce: | Fabrikant: | Κατασκευαστής: | Fabricante: | Tootja: | Valmistaja: |
| 4) Anschrift: | Address: | Адрес: | Adresa: | Adresse: | Διεύθυνση: | Dirección: | Address: | Osote: |
| 6) Produktbezeichnung: | Product designation: | Наименование на продукта: | Označení produktu: | Produktbetegnelse: | Ονομασία προϊόντος: | Denominación del producto: | Toote nimetus: | Tuotteen nimi: |
| 7) Kombi Einbau Dampfgarer Warming Drawer Einbau Dampfgarer Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug | Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft | Комбиниран вграден параход Вграден нагревател за храна Вграден параход Вграден стъклокерамичен плот Вграден индукционен плот Вграден печка за готвене на пара с микровълнова функция Вграден индукционен плот с вграден вентилатор | Kombinovaný vestavný paraohřeváč Vestavný ohřeváč potravin Vstavná sklokeramická varná deska Vestavná indukční varná deska Vestavný parní hmoč s funkcí mikrovlnné trouby Vestavná indukční varná deska s odsávacím par | Combi indbygget dampkoger Combi madvarmer Indbygget dampkoger Indbygget glaskeramisk kogeplade Indbygget induktionskogeplade Indbygget dampkoger med mikrobølgeovnsfunktion Indbygget induktionskogeplade med emteatte | Ενωματωμένος σιμογώνυρος Combi Ενωματωμένος θερμαντήρας τροφίμων Ενωματωμένος σιμογώνυρος Ενωματωμένη γυάλινη κρομική εστία Ενωματωμένη επαγωγική εστία Ενωματωμένος σιμογώνυρος με λειτουργία μικροκυμάτων Ενωματωμένη επαγωγική εστία με απορροφητήρα | Vaporizador integrado Combi Calentador de alimentos incorporado Vaporizador incorporado Placa vitrocerámica empotrada Placa de inducción incorporada Cocina al vapor incorporada con función de microondas Placa de inducción empotrada con campana extractora | Kombineeritud sisseehitatud auruti Sisseehitatud toidu soojendaja Sisseehitatud auruti Sisseehitatud klaasist keraamiline pliit Sisseehitatud induktioonpliit Sisseehitatud mikrolaineahju funktsiooniga aurupann Sisseehitatud induktioonpliit koos väljalõmbega | Yhdistetty sisäänrakennettu höyrykeitin Sisäänrakennettu ruoanlämmitin Sisäänrakennettu höyrytin Sisäänrakennettu lasinen keraaminen keittolasa Sisäänrakennettu induktioleliesi Sisäänrakennettu höyrykeitin, jossa on mikrosäätötoiminto Sisäänrakennettu induktioleliesi, jossa on lestituuletin |
| 8) Typenbezeichnung: | Product designation: | Тип: | Typové označení: | Typebetegnelse: | Μοντέλο: | Denominación del tipo: | Tuubtähtis: | Tyyppi: |
| Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: | Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация: | Výše uvedený předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie: | Den ovenfor beskrevne genstand for erklæringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning: | To ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις ενσωμάτωσης της Ένωσης: | El objeto de la declaración arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión: | Eelkirjelatud deklareeritud toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühistamisaktidega: | Vakautuksen kohteena esellä mainittu tuote on unionin yhdenmukaistamisäädännön mukainen |
| 10) Nummer - Beschreibung | Number - Description | Номер - текст | Číslo - Označení | Nummer - Beskrivelse | Αριθμός - Περιγραφή | Numero - Descripción | Number - nimetus | Numero - kuvaus |
| 10.1) Furkanlagenrichtlinie | Radio Equipment Directive | Директива за радиоборудването | Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh (týká se pouze typového označení s koncovkou -W) | Radioúdstyringsdirektiv | Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού | Directiva de equipos radioeléctricos | Raadioseadmete direktiiv | Radiaalidirektiivi |
| (nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Ending "-W") | (only applicable for type with ending "-W") | (приложима само за типове завършващи с "-W") | (gælder kun for modeller, der ender på "-W") | (gælder kun for modeller, der ender på "-W") | (όγκυια μόνο για τα μοντέλα που έχουν την κατάληξη "-W") | (afecta únicamente a los modelos que acaban en "-W") | (kehtib ainult tüübiltäisele, mille lõpus on "-W") | (Koskee ainoastaan laitteita, joiden tyyppimerkki päättyy "-W") |
| 10.2) Niederspannungsrichtlinie | Low Voltage Directive | Директива за за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки | Směrnice o nízkém napětí | Læspændingsdirektiv | Οδηγία για χαμηλή τάση | Directiva de Baja Tensión | madalpinge direktiiv | Pienjännitedirektiivi |
| 10.3) EMV Richtlinie | Directive relating to electromagnetic compatibility | Директива за EMC | Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) | EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet | Οδηγία ΗΜΕ | Directiv de CEM | EMC direktiiv | EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivisuus) |
| 10.4) 2009/125/EG | 2009/125/EC | 2009/125/EC | 2009/125/ES | 2009/125/EF | 2009/125/EK | 2009/125/CE | 2009/125/EU | 2009/125/EY |
| VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) -VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskochmülden) | Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs) | Директива за продукти, свързани с енергопотреблението - РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2019/2023 + 2021/341 - РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2019/2020 + 2021/341 | Směrnice pro energetické produkty - NNARIZENI KOMISE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - NNARIZENI KOMISE (EU) č. 2019/2020 + 2021/341 | EF direktiv - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341 | Οδηγία για προϊόντα σχετιζόμενα με ενεργειακή κατανάλωση - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2023 + 2021/341 - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 2019/2020 + 2021/341 | Directiva sobre los productos relacionados con la energía - REGLAMENTO (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTO (UE) No 2019/2020 + 2021/341 | Energiatoodete direktiiv - MAÄRUS (EL) nr 2019/2023 + 2021/341 - MAÄRUS (EL) nr 2019/2020 + 2021/341 | Direktiivi energiaan liittyvistä tuotteista - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2023 + 2021/341 - KOMMISSION ASETUS (EU) No 2019/2020 + 2021/341 |
| 10.5) 2011/65/EU | RoHS-Directive | Директивата за ограничение на употребата на определени опасни вещества в ЕЕО | Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních | Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr | Οδηγία RoHS | Directiva RoHS | RoHS-direktiiv | Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS) |
| 10.6) EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 |
| Energieverordnung | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only |
| 10.7) 2016/426/EU | 2016/426/EF | 2016/426/EO | 2016/426/ES | 2016/426/EF | 2016/426/EK | 2016/426/CE | 2016/426/EU | 2016/426/EY |
| EG Gasgerätverordnung (GAR) | EC Gas Appliances Regulation (GAR) | Наредба на ЕО за газовите уреди | Nářízení ES o plynových spotřebičích (GAR) | EF-fordringning om gasapparater (GAR) | Κανονισμός ΕΚ για τις συσκευές αερίου (GAR) | Ordenanza comunitaria sobre aparatos de gas (GAR) | EU gaasideadmete määrus (GAR) | EY:n kaasulaiteasetus (GAR) |
| Notifizierte Stelle welche die Anforderungen geprüft hat: ... Zertifikatsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ... | Notified body tested the appliances according the requirements: ... Certificate number: ... Issue date: ... Due Date: ... | Нотифициран орган, който е проверил уредите спрямо изискванията: ... Номер на сертификата: ... Дата на издаване: ... Срок на валидност: ... | Oznámený subjekt, který zkoušel spotřebič podle požadavků: ... Číslo certifikátu: ... datum vydání: ... datum ukončení platnosti: ... | Bemyndiget organ, der har afprøvet apparater i forhold til kravene: ... Certifikatnummer: ... Udstedelsesdato: ... Udløbedato: ... | Όργανο που έχει ελέγξει τις συσκευές σύμφωνα με τις απαιτήσεις: ... Αριθμός πιστοποίησης: ... Ημερομηνία έκδοσης: ... Ημερομηνία λήξης: ... | Organismo notificado que ha ensayado los aparatos según los requisitos: ... Número de certificado: ... Fecha de expedición: ... Fecha de caducidad: ... | Teavitatud asutus, kes on seadmed nõuetele vastavalt katsetanud: ... sertifikaadi number: ... väljandmise kuupäev: ... kehtivusaeg: ... sertifikaadi kehtivusaja lõppkuupäev: ... | Ilmoitettu laitos, joka on testannut laitteet vaatimusten mukaisesti: ... Todistuksen numero: ... Myöntämispäivä: ... Voimainen voimassaolopäivä: ... |
| 10.8) 2004/1935/EG | 2004/1935/EC | 2004/1935/EC | 2004/1935/ES | 2004/1935/EF | 2004/1935/EK | 2004/1935/CE | 2004/1935/EU | 2004/1935/EY |
| Materialien mit Lebensmittelkontakt | Materials in contact with food | Ματεριαλι на контакт с храна | Materiály přicházející do styku s potravinami | Materiale med kontakt med fødevarer | Υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα | Materiales en contacto con alimentos | Toiduga kokkupuuluvad materjalid | Eiilarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit |
| 11) Angewandte harmonisierte Europäische Norm: | Applied harmonised European Standard: | Приложена хармонизирана европейска норма: | Použitá harmonizovaná evropská norma: | Anvendt harmoniseret europæisk norm: | Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο: | Norma europea armonizada aplicada: | Ühtlustatud Euroopa standard: | Käytetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi: |
| 12) Ort, Datum: | Place, Date: | Место, дата: | Místo, Datum: | Sted, dato: | Πόλη, ημερομηνία: | Lugar y fecha: | Koht, kuupäev: | Paikka, aika: |
| Unterszeichnet für und im Namen von: | Signed for and on behalf of: | Подписано за и от името на: | Podpisáno za a jménem: | Underskrevet for og på vegne af: | Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: | Firmado en nombre de: | Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel): | ... puolesta allekirjoittanut |
| 14) Leitung Konstruktion u. Entwicklung | Head of Engineering Department: | Ръководител на отдел "Строителство и развитие" | Veoucí oddělení výstavby a vývoje | Chef for byggeri og udvikling | Επίκεφαλής Κατασκευής & Ανάπτυξης | Jefe de Construcción y Desarrollo | Ehitus- ja arendusjuht | Rakennus- ja kehityspäällikkö |
| 15) Leitung Qualitätsmanagement | Head of Quality Department: | Ръководител на отдел "Управление на качеството" | Veoucí oddělení řízení kvality | Leder af kvalitetsstyring | Επίκεφαλής Διαχείρισης Ποιότητας | Jefe de Gestión de la Calidad | Kvaliteedijuhtimine | Laadunhallintapäällikkö |



| | de | en | fr | hr | hu | is | it | it | lv |
|-------|--|--|--|---|---|--|---|---|---|
| 1) | EU – Konformittslerklrung | EU – Declaration of Conformity | UE – Dclaration de conformit | EZ izjava o sukladnosti | EK megfelelsgi nyilatkozat | EB-samrmisyrifrsing | Dichiarazione di conformit CE | ES – Attikimo sertifikatas | EK – Atbilstības deklarcija |
| 2) | Diese EU-Konformittslerklrung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt. | This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Miele & Cie. KG. | Cette dclaration de conformit CE t rdigee sous la seule responsabilit de MIELE & Cie. KG. | Ova je EZ izjava o sukladnosti izdana pod iskljuivom odgovornou drutva MIELE & Cie. KG. | Ezt az EK Megfelelsgi nyilatkozatot a MIELE & Cie. KG vllalati kizrolagos felelsge tudataban llitotta ki. | MIELE & Cie. KG ber alla byrg  utgafu þessarar EB-samrmisyrifrsingar. | La presente dichiarazione di conformit CE  stata rilasciata da MIELE & Cie. KG sotto la propria esclusiva responsabilit. | U šios EB atitikties deklaracijos idavim yra atsakinga tik „MIELE & Cie. KG“. | Št EK atbilstības deklarcija izdota vienigi uz MIELE & Cie. KG atbildību. |
| 3) | Dokument-Nr.: | Document – No.: | N document: | Br. dokumenta: | Dokumentum sz.: | Skjal nr.: | N. documento: | Dokumento-Nr.: | Dokumenta Nr.: |
| 4) | Hersteller: | Manufacturer: | Fabricant: | Proizvoa: | Gyro: | Frameleandi: | Fabricante: | Razotjs: | Razotjs: |
| 5) | Anschrift: | Address: | Adresse: | Adresa: | Cm: | Pstfang: | Indirizzo: | Adresas: | Adrese: |
| 6) | Produktbezeichnung: | Product designation: | Dsignation produit: | Oznaka proizvoda: | Termk megnevezse: | Vrulsing: | Dsignazione del prodotto: | Produkta apraymas: | Produkta nosaukums: |
| 7) | Kombi Einbau Dampfgarer Einbau Speiseiswarmer Einbau Dampfgarer Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion fr den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug | Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft | Cuiseur vapeur encastrable combin Cuisineur plats encastrables Cuiseur vapeur encastrable Table de cuisson vitrocramique encastrable Table de cuisson  induction encastrable Cuiseur  vapeur avec micro-ondes Table de cuisson  induction encastrable avec hotte aspirante | Combi instalacija parnog štednjaka Ugradnja grijaa hrane Ugradnja parnih štednjaka Ugraena staklokeramika ploa za kuhanje Ugradnja indukcijska ploa za kuhanje Pripuiva s mikrovalnom funkcijom za ugradnju Ugradnja indukcijske ploe s kapuljaom za izvlaenje | Kombinlt beptelt gzol Beptelt telemelegit Beptelt gzol Beptelt vegkermia fzolap Beptelt indukcis fzolap hellubr Beptelt gzfzol mikrohullmi funkcival Beptelt indukcis fzolap praelszvval | Combi uppstningu gufu eldavel Uppstning matarhitara Uppstning gufu eldavelar Innbyggur- gler-keramik hellubr Innbyggur- framkalla hellubr Dempari me rbylgtjuafn virka fyrir uppstningu Uppstning rvun hellubr me bnaur hetta | Vaporigera combinata da incasso Scaldavandane incorporato Vaporigera incorporata Piano cottura in vetroceramica da incasso Piano cottura a induzione incorporato Formello a vapore incorporato con funzione microonde Piano cottura a induzione da incasso con cappa aspirante | Kombintais iebvjamsais tvaictjs iebvts prtikas silditjs iebvts tvaictjs iebvta stikla keramikas plts iebvta indukcijas plts iebvta tvaika plts ar mikrovltnu krnsn funkciju iebvta indukcijas plts ar tvaika noscju | Kombintuotas jmontuojamas gar surinktuvas Jmontuotas maisto pšildytuvas Jmontuotas gar surinktuvas Jmontuojama stiklo keramikos kailetntė jmontuojama indukcine kailetntė jmontuojama gar viryklė su mikrobang krosnelės funkcija Jmontuota indukcine kailetntė su gartraukiu |
| 8) | Typenbezeichnung: | Product designation: | Type: | Tipiska oznaka: | Tipus: | Gerarhelti: | Modello: | Tipo apraymas: | Tipa nosaukums: |
| 9) | Der oben beschriebene Gegenstand der Erklrung erfllt die einschlgigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: | L'objet de la dclaration dcrit ci-dessus est conforme aux lgislations d'harmonisation pertinentes de l'Union: | Prethodno navedeni predmet izjave zadovoljava bitne zahtjeve zakonodavstva Unije o sukladnosti: | A fent megnevezett trgy izjave szmrege az Uni relevns harmonizlt jogi elrrsainak kvetelmnyeit: | Ofangrent vdfang yfyrifrsingarinnar samrmist vdfangandi samhfingarfggjf Bandalagsins: | L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea: | Pirmau apraytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: | Iepriek apraksttais deklarcijas objekts atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisību saskaņotajam tiesību aktam: |
| 10) | Nummer - Beschreibung | Number - Description | Numro - Description | Broj - Opis | Szm - Leirs | Nmer - Ysing | Numero e denominazione | Numeris - apraymas | Numurs - apraksts |
| 10.1) | 2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie | 2014/53/EU Radio Equipment Directive | 2014/53/EU Directive Equipements radioelectriques | 2014/53/EU Direktiva o radijskoj opremi | 2014/53/EU Rdio- s tvkzol veprtendzesek irnyelve (csak „W“ vgzdds tpusok eseten alkalmazand) | 2014/53/ESB Tilskipum um brdlausan frarskiptnd (gildir deins fyrir vrunmer me endunginni "W") | 2014/53/UE Apparechiature radio | 2014/53/ES Direktiva dl radijo jrenginij | 2014/53/ES Radioekrtu direktiva |
| | (nur zutreffend fr Typenbezeichnung mit Endung "-W") | (only applicable for type with ending "-W") | (s'applique uniquement au type finissant par « -W ») | (primjenjivo samo za tipsku oznaku s „W“ na kraju) | | | (vale solo per modelli con denominazione che termina con "-W") | (tinka tik modelams, kuri pavadinimas baigiasi raide "-W") | (atliecas tikai uz tpa apzīmējumu, kas beidzas ar "-W") |
| 10.2) | 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie | 2014/35/EU Low Voltage Directive | 2014/35/EU directive basse tension | 2014/35/EU Niskonaponska direktiva | 2014/35/EU Kisfeszltsgegrl szol irnyelv | 2014/35/UE Tilskipum um raffng not innan kevnna spennumarka | 2014/35/UE Direttiva sulla bassa tensione | 2014/35/ES žemos įtampos direktiva | 2014/35/ES Žemspreguma direktiva |
| 10.3) | 2014/30/EU EMV Richtlinie | 2014/30/EU Directive relating to electromagnetic compatibility | 2014/30/UE Directive relative  la compatibilit lectromagntique | 2014/30/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatiblnosti | 2014/30/EU Elektromgneses sszefrhetsgrl szol irnyelv | 2014/30/UE Tilskipum um rafsegulsvssamhfi | 2014/30/UE Direttiva sulla compatibilit eletromagnetica | 2014/30/ES EMV nuoroda | 2014/30/ES EMS direktiva |
| 10.4) | 2009/125/EG VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) -VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskuchmluden) | 2009/125/EC Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs) | 2009/125/CE Directive relative aux produits lis  l'nergie - RGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2023 + 2021/341 - RGLEMENT DE LA COMMISSION (UE) No 2019/2020 + 2021/341 | 2009/125/EZ Direktiva o proizvodima koji koriste energiju - UREDBA (EU) br. 2019/2023 + 2021/341 - UREDBA (EU) br. 2019/2020 + 2021/341 | 2009/125/EK Irnyelv az energval kapcsolatos termkekrl - (EU) 2019/2023 + 2021/341 - (EU) 2019/2020 + 2021/341 IRNYELV | 2009/125/EB Tilskipum um vistnnnun (ErP) - REGULGERD (ESB) No. 2019/2023 + 2021/341 - REGULGERD (ESB) No. 2019/2020 + 2021/341 | 2009/125/UE Direttiva ErP relativa ai prodotti connessi all'energia - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2023 + 2021/341 - REGOLAMENTO (UE) N. 2019/2020 + 2021/341 | 2009/125/EB Ekologinio projektavimo direktiva - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGLAMENTAS (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341 | 2009/125/EK Direktiva ar elektroenerģiju saisttem raojumiem - REGULA (ES) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - REGULA (ES) Nr. 2019/2020 + 2021/341 |
| 10.5) | 2011/65/EU RoHS-Richtlinie | 2011/65/EU RoHS-Directive | 2011/65/CE directive RoHS | 2011/65/EU Direktiva o ogrnjenju uporabe odreenih opasnih tvari | 2011/65/EK Veszleges anyagok korltozsa | 2011/65/EB Tilskipum um takmrkun  notkun tiltekinna hstulegra efna i raf- og rafeindatekjum (RoHS) | 2011/65/CE Direttiva RoHS | 2011/65/EB Pavojing medžiag naudojimo apribojimo direktiva | 2011/65/EK Direktiva par dau bīstamu vielu izmantoanas ierobeošanu elektrisks un elektronisks iekrts |
| 10.6) | 2016/426/EG EnEVRverordnung | 2016/426/EU EnEV 730.02 swiss requirement, german only | 2016/426/CE EnEV 730.02 swiss requirement, german only | 2016/426/EU EnEV 730.02 swiss requirement, german only | 2016/426/EK EnEV 730.02 swiss requirement, german only | 2016/426/EB EnEV 730.02 swiss requirement, german only | 2016/426/UE EnEV 730.02 swiss requirement, german only | 2016/426/ES EnEV 730.02 swiss requirement, german only | 2016/426/EK EnEV 730.02 swiss requirement, german only |
| 10.7) | 2016/426/EG EG Gasgertverordnung (GAR) Notifizierte Stelle welche die Gerte gegen die Anforderungen geprft hat: ..., Zertifikatsnummer: ..., Ausstellungsdatum: ..., Ablaufdatum: ... | 2016/426/EU EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according the requirements: ..., Certificate ..., Issue date: ..., Due Date: ..., ... | 2016/426/CE CE Rglement sur les appareils  gaz (GAR) Organisme notifi qui a test les appareils par rapport aux exigences : ..., numro de certificat : ..., date de dlivrance : ..., date d'expiration :, ... | 2016/426/EU Uredba o plinskim aparatima EC -a (GAR) Prijavljeno tijelo koje je testiralo ureaje u skladu sa zahtjevima: ..., Broj certifikata: ..., Datum izdavanja: ..., Datum isteka:, Lejrati id: ... | 2016/426/EK EK gszkszltekrl szol rendelet (GAR) Az  bejelentett szrvezet, amely a kszltekrl a kvetelmnyek szerint vizsglta: ..., Tanstvny szma: ..., A killits dtuma: ..., Lejrati id: ... | 2016/426/EB Reglugerur um gastekki ec (GAR) Tilkyntur ali sem hefur prfa tkin gegn krfum: ..., Vottorsnmer: ..., Utgefudagur: ..., Gildistimi: ... | 2016/426/UE Ordinanza CE sugli apparecchi a gas (GAR) Organismo notificato che ha testato gli apparecchi in base ai requisiti: ..., Numero del certificato: ..., Data di rilascio: ..., Data di scadenza: ... | 2016/426/ES Eg dujniji prietais reglamentas (GAR) Notifikuojoti jstaiga, ibandžiusi prietaiss pagal reikalavimus: ..., Numeris del sertifikato: ..., Idavimo termins: ..., Idavimo termins: ... | 2016/426/EK EK Noteikumi par gzes iekrtm (GAR) Pazinta iestde, kas prbaudjusi ierices atbilstību prasībām: ..., sertifikta numurs: ..., idošanas datums: ..., derīguma termins: ..., derīguma termins: ... |
| 10.8) | 2004/1935/EG Materialien mit Lebensmittelkontakt | 2004/1935/EC Materials in contact with food | 2004/1935/CE Matriaux en contact avec les aliments | 2004/1935/EZ Materijali u dodiru s hranom | 2004/1935/EK lelmiszerrel rintkez anyagok | 2004/1935/EB Efni i snerlingu vi matvelli | 2004/1935/UE Materiali a contatto con gli alimenti | 2004/1935/ES Su maistu besliecncios medžiagos | 2004/1935/EK Materili, kas ir saskar ar prtiku |
| 11) | Angewandte harmonisierte Europische Norm: | Applied harmonised European Standard: | Normes europennes harmonises appliques : | Primijenjena usklaena europska norma: | Alkalmazott harmonizlt eurpai szabvny: | Videigandi samhfur Evropustaali: | Norme europee armonizzate applicative: | Taikomas nustatytas Europos standartas: | Piemrotie saskaņotie Eiropas standarti: |
| 12) | Ort, Datum: | Place, Date: | Lieu, Date : | Mjesto datum: | Helysr, dtum: | Staður og dagsetning: | Luogo, data: | Vieta, datums: | Vieta, datums: |
| 13) | Unterszeichnet fr und im Namen von: | Signed for and on behalf of: | Sign par et au nom de: | Potpisano za i u ime: | A nyilatkozatot a nevben s megbzsbl irtk l: | Lagalega skuldbindandi undirskrift: | Firmato a nome e per conto di: | U ka ir kiemo vardu pasirayta: | Parakstts das personas vrd: |
| 14) | Leitung Konstruktion u. Entwicklung | Head of Engineering Department | Direction de la construction et du dveloppement | Voditelj dizajna i razvoja | ptsi s fejlesztsi vezet | Yfirmaur hnnunar og brunar | Responsabile della costruzione e dello sviluppo | Statybos ir plėtros vadovas | Būvniecības un attīstības nodaļas vadītājs |
| 15) | Leitung Qualittsmanagement | Head of Quality Department | Direction de la gestion de la qualit | Voditelj upravljanja kvalitetom | Minsgirnyitsi vezet | Yfirmaur gastjrnunar | Responsabile della gestione della qualit | Kvalittes vadības vadītājs | Kokpbs valdymo vadovas |



| | de | en | nl | no | pl | pt | ro | sk | sl | sv |
|-------|--|--|---|---|--|--|--|--|---|---|
| 1) | EU – Konformitätserklärung | EU – Declaration of Conformity | EU – conformiteitsverklaring | EF-samsvarserklæring | Deklaracja zgodności z przepisami UE | Declaração de Conformidade CE | Declarație de conformitate CE | Vyhľadanie o zhode ES | ES – Izjava o skladnosti | EU – konformitetsdeklaration |
| 2) | Diese EU-Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von MIELE & Cie. KG ausgestellt. | This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of MIELE & Cie. KG. | Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van MIELE & Cie. KG. | Denne EU-samsvarserklæring ble utstedt med enansvar fra MIELE & Cie. KG. | Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki MIELE & Cie. KG. | Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de MIELE & Cie. KG. | Acastă declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a MIELE & Cie. KG. | Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vytvané na výhradnú zodpovednosť spoločnosti MIELE & Cie. KG. | To izjava ES o skladnosti je z vso odgovornostjo izdelajo podjetje MIELE & Cie. KG. | Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. KG. |
| 3) | Dokument-Nr.: | Document – No.: | Document-nr.: | Dokumentnr.: | Nr dokumentu: | Documento nº.: | Nr. document: | C. dokumentu: | St. dokumenta: | Dokumentnr.: |
| 4) | Hersteller: | Manufacturer: | Fabrikant: | Produsent: | Adress: | Produsent: | Produsător: | Výrobca: | Proizvajalec: | Tilverkare: |
| 5) | Anschrift: | Address: | Adres: | Adresse: | Adress: | Endereço: | Adresa: | Adresa: | Adresa: | Adress: |
| 6) | Produktbezeichnung: | Product designation: | Productaanduiding: | Productbetegnelse: | Nazwa produktu: | Designação do produto: | Denumirea produsului: | Názov produktu: | Oznaka izdelka: | Produktbeteckning: |
| 7) | Kombi Einbau Dampfgerät Einbau Spieserwärmer Einbau Dampfgerät Einbau Glaskeramik Kochfeld Einbau Induktionskochfeld Dampfgarer mit Mikrowellenfunktion für den Einbau Einbau Induktionskochfeld mit Dunstabzug | Combi Steam Oven Warming Drawer Steam Oven Glass ceramic hob Kochfeld Induction Hob Steam Oven with Microwave Function Induction hob for building-in with down draft | Combi inbouw steamer Ingebouwde voedselwarmer Ingebouwde steamer Ingebouwde glaskeramische kookplaat Inductie kookplaat Ingebouwde stoomkoker met magnetronfunctie Ingebouwde inductiekookplaat met afzuigkap | Kombi installasjon damp kornfyt Innstallasjon av matvarmere Innebygd glaskeramisk kokeplate Spjeld med mikrobelgefunksjon for installasjon Montering induksjonstopp med avtrekkslette | Nazwa produktu: Parowar do zabudowy Opis: Wbudowany podgrzewacz do zwnożności Opis: Wbudowany steamer Opis: Wbudowana szkłano-ceramiczna płyta grzewcza Opis: Wbudowana płyta indukcyjna Opis: Wbudowany parowar z funkcją kuchenki mikrofalowej Opis: Wbudowana płyta indukcyjna z okapem | Designação do produto: Combi vaporizador incorporado Opis: Aquecedor de alimentos embudido Opis: Vaporizador embudido Opis: Placa vitrocerâmica embutida Opis: Placa de indução embutida Opis: Painel de vapor incorporada com função de microondas Opis: Placa de indução embutida com exaustor | Denumirea produsului: Combi built-in steamer Opis: Incalzător de alimente încorporat Opis: Aparat de abur încorporat Opis: Placă vitroceramică embudită Opis: Pliță cu inducție încorporată Opis: Aragaz cu aburi încorporat cu funcție de microundas Opis: Pliță cu inducție încorporată cu hota de aspiratie | Názov produktu: Kombinovaný vstavaný aparát Opis: Incalzátor ohrieváč potravín Opis: Zariadenie na vstavaný aparát Opis: Vstavaná sklokeramická varná doska Opis: Vstavaná indukčná varná doska s funkciou mikrovlnnej rúry Opis: Vstavaná indukčná varná doska s odsávacom pár | Oznaka izdelka: Kombinirani vgrajni parni aparat Opis: Vgrajen grelnik hrane Opis: Vgrajen parnik Opis: Vgrajena steklokeramična plošča Opis: Vgrajena indukcijska kuhalna plošča Opis: Vgrajen parni kuhališnik s funkcijo mikrolvalovne pečice Opis: Vgrajena indukcijska kuhalna plošča z kuhinjsko napo | Produktbeteckning: Kombi inbyggd ångare Opis: Inbyggd matvarmare Opis: Inbyggd ångare Opis: Inbyggd glaskeramiskhåll Opis: Inbyggd induktionshåll Opis: Inbyggd ångkokerare med mikroovågsfunksjon Opis: Inbyggd induktionshåll med fläktkåpa |
| 8) | Typenbezeichnung: | Product designation: | Type-aanduiding: | Typebetegnelse: | Typ: | Modelo: | Tipul: | Typové označenie: | Tipiska oznaka: | Typbeteckning: |
| 9) | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: | Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: | Formålet med den ovennævnte erklæring er opfyldt af relevante forskrifterne i EUs harmoniseringsrett: | Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnoszonymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: | O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União: | Obiectul descris mai sus al declarației îndeplinește prevederile legislative de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii: | Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Únie: | Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne usklajene predpise Evropske unije: | Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering: |
| 10) | Numer - Beschreibung | Number - Description | Nummer - Beskrivning | Nummer - Beskrivelse | Numér - Opis | Número - Descrição | Numbr - descriere | Číslo - popis | Številka - Opis | Nummer - beskrivning |
| 10.1) | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU | 2014/53/EU |
| | Funkanlagenrichtlinie | Radio Equipment Directive | Richtlijn inzake radioapparatuur | Radiodirektiv | Dyrektywa ws. urządzeń radiowych | Directiva relativa aos equipamentos de rádio | Directiva privind echipamentele de radio | Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu | Directiva o radijski opremi | Radioustruningsdirektiv |
| | (nur zutreffend für Typenbezeichnung mit Endung "-W") | (only applicable for type with ending "-W") | (geldt alleen voor types eindigend op "-W") | (Gelder kun for types betegnelse som slutter med «-W») | (dotyczy tylko modeli z końcówką "-W") | (apenas aplicável para designação de tipo que termine em "-W") | (Se aplică doar pentru modelele cu terminația "-W") | (týka sa len typového označenia s koncovkou "-W") | (velja samo za modele s končnico "-W") | (beträffar endast de typbeteckningar som slutar på "-W") |
| 10.2) | 2014/35/EU | 2014/35/EU | 2014/35/EU | 2014/35/EF | 2014/35/EU | 2014/35/UE | 2014/35/UE | 2014/35/EU | 2014/35/EU | 2014/35/EU |
| | Niederspannungsrichtlinie | Low Voltage Directive | Laagspanningsrichtlijn | Lavspenningsdirektiv | dyrektywa dot. niskiego napięcia | Directiva de Baza Tensão | Directiva privind voltajul redus | Smernica o nízkom napätí | Directiva o nizki napetosti | Lågspänningsdirektiv |
| 10.3) | 2014/30/EU | 2014/30/EU | 2014/30/EU | 2014/30/EF | 2014/30/EU | 2014/30/UE | 2014/30/UE | 2014/30/EU | 2014/30/EU | 2014/30/EU |
| | EMV Richtlinie | Directive relating to electromagnetic compatibility | EMC-richtlijn | EMC-direktiv | Dyrektywa EMV | Directiva de compatibilitate Electromagnética | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică | Smernica o elektromagnetnej zlučljivosti | Directiva o elektromagnetni združljivosti | EMV-direktiv |
| 10.4) | 2009/125/EG | 2009/125/CE | 2009/125/EG | 2009/125/EF | 2009/125/WE | 2009/125/CE | 2009/125/CE | 2009/125/ES | 2009/125/ES | 2009/125/EG |
| | VERORDNUNG 2008/1275/EU (Standby) - VERORDNUNG 66/2014 (Haushaltskochmülden) | Directive relating to energy related products - COMMISSION REGULATION (EU) nr. 2008/1275/EU (standby) - COMMISSION REGULATION (EC) 66/2014 (domestic hobs) | - VERORDENING (EU) Nr. 2019/2023 + 2021/341 - VERORDENING (EU) Nr. 2019/2020 + 2021/341 | - FORORDNING (EU) No. 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) No. 2019/2020 + 2021/341 | - ROZPORZADZENIE (UE) NR 2019/2023 + 2021/341 - ROZPORZADZENIE (UE) NR 2019/2020 + 2021/341 | - REGULAMENTO (UE) N.º 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTO (UE) N.º 2019/2020 + 2021/341 | - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2023 + 2021/341 - REGULAMENTUL (UE) NR. 2019/2020 + 2021/341 | Smernica týkajúca sa výrobkov relevantných pre spotrebu energie (energy related products) - UREDBA (EU) št. 2019/2023 + 2021/341 - NARIADENIE (EU) č. 2019/2023 + 2021/341 - NARIADENIE (EU) č. 2019/2020 + 2021/341 | ErP direktiva - UREDBA (EU) št. 2019/2023 + 2021/341 - NARIADENIE (EU) št. 2019/2020 + 2021/341 - FORORDNING (EU) nr 2019/2020 + 2021/341 | ErP-direktiv - FORORDNING (EU) nr 2019/2023 + 2021/341 - FORORDNING (EU) nr 2019/2020 + 2021/341 |
| 10.5) | 2011/65/EU | 2011/65/UE | 2011/65/EU | 2011/65/EF | 2011/65/WE | 2011/65/CE | 2011/65/CE | 2011/65/ES | 2011/65/ES | 2011/65/EG |
| | RoHS-Richtlinie | RoHS-Directive | RoHS-richtlijn | RoHS-direktiv | Dyrektywa RoHS | Directiva de restrição de substâncias perigosas | Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice | Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach | Directiva RoHS | RoHS-direktiv |
| 10.6) | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 | EnEV 730.02 |
| | Energieverordnung | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only | swiss requirement, german only |
| 10.7) | 2016/426/EU | 2016/426/UE | 2016/426/EU | 2016/426/EF | 2016/426/WE | 2016/426/CE | 2016/426/CE | 2016/426/ES | 2016/426/ES | 2016/426/EG |
| | EG Gasgeräteverordnung (GAR) Notified Stelle welche die Geräte gegen die Anforderungen geprüft hat: ... Zertifizierungsnummer: ... Ausstellungsdatum: ... Ablaufdatum: ... | EC Gas Appliances Regulation (GAR) Notified body tested the appliances according to the requirements: ... Certificate number: ... Issue date: ... Due Date: ... Validatium: ... | EG-verordening gas toestellen (GAR) Aangemelde instantie die de toestellen aan de eisen heeft getoetst: ... Certificatnummer: ... Datum van afgifte: ... Vervaldatum: ... | FORSKRIFT OM EG-gasapparater (GAR) Varslet organ som har testet enhetene mot kravene: ... Serifikatnummer: ... Ustedelsesdato: ... Utlepsdato: ... | Rozporządzenie WE w sprawie urządzeń gazowych (GAR) Jednostka notyfikowana, która sprawdziła urządzenia pod względem zgodności z wymaganiami: ... Numer certyfikatu: ... Data wydania: ... Data ważności: ... | Portaria CE sobre aparelhos a gás (GAR) Organismo notificado que testou os aparelhos em relação aos requisitos: ... Número do certificado: ... Data de emissão: ... Data de expiração: ... Data de validade: ... | Ordonanța CE privind aparatele de gaz (GAR) Organism notificat care a testat aparatele în conformitate cu cerințele: ... Numărul certificatului: ... Data eliberării: ... Data expirării: ... Data valabilității: ... | Nariadenie ES o plynových zariadeniach (GAR) Notifikovaný orgán, ktorý testoval zariadenia podľa požiadaviek: ... číslo certifikátu: ... dátum vydania: ... dátum skončenia platnosti: ... | Uredba ES o plinskih napravah (GAR) Prijelazni organ, ki je testiral naprave glede na zahteve: ... število certifikata: ... datum izdaje: ... datum poteka veljavnosti: ... | EG-s förordning om gasanordningar (GAR) Anmält organ som har testat utrustningen i enlighet med kraven: ... Insignynummer: ... Datum för utfärdande: ... Utgångsdatum: ... |
| 10.8) | 2004/1935/EG | 2004/1935/EC | 2004/1935/EG | 2004/1935/EF | 2004/1935/WE | 2004/1935/CE | 2004/1935/CE | 2004/1935/ES | 2004/1935/ES | 2004/1935/EG |
| | Materials in contact with Lebensmittelkontakt | Materials in contact with food | Materialen die met levensmiddelen in aanraking komen | Materialer i kontakt med mat | Materialy mające kontakt z żywnością | Materiala cu contacto alimentar | Materiala cu contact alimentar | Materialy prichádzajúce do styku s potravinami | Materiali, ki prihajajo v stik z živilni | Material som kommer i kontakt med livsmedel |
| 11) | Angewandte harmonisierte Europäische Norm: | Applied harmonised European Standard: | Toegepaste geharmoniseerde Europese norm: | Anvendt harmoniseret europæisk standard: | Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska: | Norma europeia armonizata aplicada: | Normă Europeană armonizată, aplicată: | Aplikovaná harmonizovaná Európska norma: | Uporabljene usklajene evropske norme: | Tillämpad harmoniserad europeisk standard: |
| 12) | Ort, Datum: | Place, Date: | Plaats, datum: | Sted, dato: | Miejsce, data: | Localidade, Data: | Locul, data: | Miesto, dátum: | Kraj, datum: | Ort, datum: |
| 13) | Unterszeichnet für und im Namen von: | Signed for and on behalf of: | Ondertekend voor en namens: | Underskrevet for og i navn på: | Podpisano w imieniu: | Assinado por e em nome de: | Semnat pentru și în numele de: | Podpisano za a v mene: | Podpisano za in v imenu: | Undertecknat för: |
| 14) | Leitung Konstruktion u. Entwicklung | Head of Engineering Department | Hoofd bouw & ontwikkeling | Leder for design og utvikling | Dyrektor ds. budownictwa i rozwoju | Chefe de Construção e Desenvolvimento | Șeful departamentului de construcții și dezvoltare | Vedúci oddelenia výstavby a rozvoja | Vodja oddelka za gradbeništvo in razvoj | Chef för konstruktion och utveckling |
| 15) | Leitung Qualitätsmanagement | Head of Quality Department | Hoofd Kwaliteitsbeheer | Leder for kvalitetsstyring | Kierownik ds. zarządzania jakością | Chefe da Gestão da Qualidade | Șeful departamentului de management al calității | Vedúci oddelenia riadenia kvality | Vodja oddelka za upravljanje kakovosti | Chef för kvalitetsledning |